

MANUAL TÉCNICO MENEGOTTI

TRANSPALETA MANUAL

MTP 3.0 TON X 685 V2 TANDEM

MTP 2.0 TON X 685 V2 TANDEM

40810156 - Transpallet MTP 3.0 Ton x 685 V2 Tandem Rueda Nylon

40800112 - Transpallet MTP 2.0 Ton x 685 V2 Tandem Rueda Nylon

QR-Code:



Apunte la cámara de tu teléfono celular para acceder a la versión actualizada de los **Manuales Técnicos** y **Catálogos de Piezas** en línea, o haga clic en el enlace a continuación para acceder al sitio web.

www.sites.google.com/view/menegotti-engenharia-docs

Atención:

Antes de operar el equipamiento **Menegotti**, lea este **manual técnico**, donde el mismo informará e instruirá al operador sobre el funcionamiento del producto.

Así, evitas posibles accidentes de trabajo y mantenimientos prematuros del equipamiento.



MENEGOTTI®

MOVIMENTACIÓN

¡Enhorabuena, usted acaba de adquirir un producto Menegotti!

Con la más alta calidad, diseñado y construido especialmente para servirle en la medida de su necesidad.

Este manual ha sido elaborado para proporcionarle la información y las instrucciones necesarias para el uso y mantenimiento de nuestro producto, además de presentarle los datos referentes a sus características técnicas.

Antes de poner el producto en funcionamiento por primera vez, lea con atención la información aquí contenida.

La durabilidad de su producto depende sólo de la forma en que es tratado en servicio (operación) y el funcionamiento satisfactorio es el resultado de su trabajo cuidadoso, realizado con regularidad.

Menegotti está preparada para ofrecerle toda la asistencia técnica necesaria, así como, atender su necesidad en las piezas de repuesto.

Bienvenido, usted forma parte de la gran "familia de clientes" Menegotti.

Departamento de Postventa
e Asistencia técnica MENEGOTTI.

Atención: Para mayor comodidad, guarde y conserve este manual en el lugar apropiado para que pueda ser consultado cuando sea necesario.

Indice

Grupo Menegotti.....	03
El Producto.....	03
Informaciones de Seguridad.....	03
Advertencias.....	04
Montaje de la Transpaleta.....	05
Especificaciones técnicas.....	06
Operación de la Transpaleta.....	07
Inspección y Mantenimiento Diario.....	08
Protección del Medio Ambiente.....	08
Solución de Problemas.....	09
Forma de Uso.....	10
Garantía del Producto.....	11
Término de Garantía.....	11

Grupo Menegotti

Menegotti es referencia en el desarrollo de soluciones en máquinas y herramientas para los segmentos de Construcción Civil, Manejo de Cargas y personas y Jardinería en Casa y en el Campo.

Empresa brasileña, presente en más de 40 países, tiene sede en Jaraguá do Sul, Santa Catarina, con unidades en Brasil y Estados Unidos.

Con más de 80 años de historia, se encuentra en la cuarta generación de gestión familiar consistente y exitosa.

Líder nacional en ventas de hormigoneras, se destaca en los mercados de reventa y alquiler.

A través de su Programa de Innovación, fomenta la creatividad y la competitividad, a través de acciones disruptivas y alianzas, orientadas al crecimiento profesional y empresarial continuo.

Con una cultura organizacional que valora y fomenta su constante desarrollo profesional y personal, es fuertemente activa en proyectos sostenibles, que hacen realidad su propósito de ayudar a construir un mundo mejor y más sustentable.



El Producto

Las Transpaletas Manuales MTP están especialmente diseñadas para la manipulación de cargas paletizadas, y están destinadas a transportar y mover cargas colocadas sobre paletas, de forma ágil y segura. La Transpaleta se caracteriza por su elevación y descenso estables mediante un sistema hidráulico seguro y fácil de manejar. El equipo es adecuado para su uso en superficies planas y firmes.

• **Menegotti se reserva el derecho de realizar cambios en el producto sin previo aviso. Si alguna información de este manual no coincide con el producto físico, considere el producto real y el manual sólo como referencia.**

Informaciones de Seguridad

Nota: Toda persona que realice cualquier tipo de operación con este equipo debe leer este manual y las directrices de seguridad.

- Las indicaciones sobre el riesgo de peligro se encuentran en estas instrucciones y también en el equipo.
- Mantenga la zona de trabajo libre de obstáculos y bien iluminada.
- Asegúrese de haber leído y comprendido toda la información de este manual.
- Tome las precauciones adecuadas antes y durante el funcionamiento.
- No pierda estas instrucciones de seguridad.
- Está estrictamente prohibido retirar o alterar cualquiera de los dispositivos de seguridad del equipo.
- Cuando el equipo no esté en uso, debe guardarse en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Realice una inspección diaria de las partes del equipo. En caso de problemas, contacte inmediatamente con el servicio técnico autorizado de Menegotti.
- Proporcione esta información de seguridad a todas y cada una de las personas que vayan a utilizar este equipo.



- El uso del equipo para fines distintos de aquellos para los que fue diseñado puede poner en riesgo su integridad física.
- Nunca deje el equipo en la lluvia o en lugares húmedos.
- Nunca utilice nunca ropa y accesorios sueltos que puedan engancharse en el equipo.
- Se recomienda el uso de calzado antideslizante cuando se trabaje al aire libre.
- Si tienes el pelo largo, llévalo recogido.
- Concéntrese en lo que está haciendo. No utilice la máquina si está bajo la influencia de drogas, alcohol, medicamentos, etc.
- No retire nunca los dispositivos de seguridad del equipo.
- Compruebe que no hay daños en el equipo.
- Salvo lo indicado en el manual, las piezas de recambio deben ser sustituidas por un distribuidor autorizado.
- Este equipo debe ser reparado únicamente por profesionales cualificados y siempre con piezas de recambio de las mismas características.
- Utilizar siempre los EPIs durante el funcionamiento o el mantenimiento del equipo (protección de los oídos, calzado antideslizante, gafas, máscara antipolvo y guantes).
- En caso de defectos que pongan en peligro su seguridad, repárelos inmediatamente antes de ponerlos en funcionamiento. No opere con una máquina defectuosa.
- Los componentes defectuosos pueden comprometer la seguridad de funcionamiento.



Advertencias



- 1.c** - Antes de utilizar la Transpaleta, el operador debe leer detenidamente este manual y las precauciones recomendadas.
- 2.c** - La Transpaleta debe ser movida por la barra de tracción en la posición media para reducir el desgaste del núcleo de la bomba. Al mismo tiempo, esta acción también protege la junta hidráulica y el componente del pistón y prolonga la vida útil del equipo.
- 3.c** - No utilice la Transpaleta si no está familiarizado y capacitado para manejarlo.
- 4.c** - Inspeccione antes del uso: las ruedas (222, 225 y 315), la barra de tracción y manija de operación (112), la estructura y el encaje de trabamiento (330).
- 5.c** - No utilice el equipo en superficies inclinadas.
- 6.c** - Está prohibido transportar personas en el equipo.
- 7.c** - El operario debe utilizar equipos de protección individual - EPI.
- 8.c** - Para el éxito de la operación, todos deben permanecer a 60 cm de distancia de la horquilla.
- 9.c** - El centro de gravedad debe ser ponderado, evitando la carga parcial o la inclinación (ver ítem "Forma de Uso", Figura 03).
- 10.c** - No sobrecargue el equipo.
- 11.c** - En algunas situaciones o lugares específicos, el operador debe realizar la operación con más cuidado.

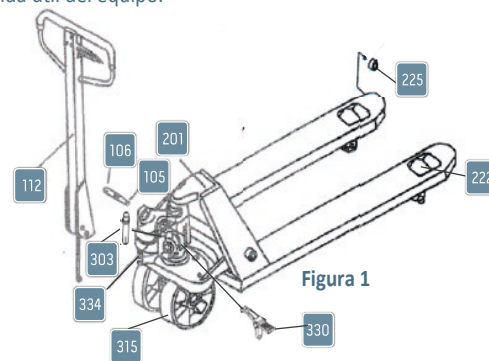


Figura 1

Montaje de la Transpaleta

Para facilitar el transporte, la barra de tracción se desmonta y embala por separado. Para ensamblar, siga los siguientes pasos:

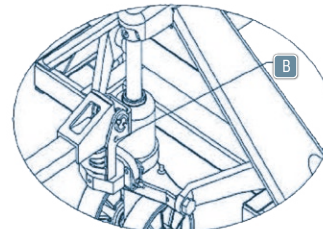
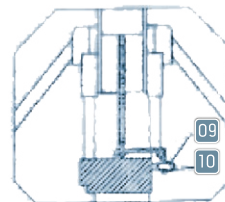
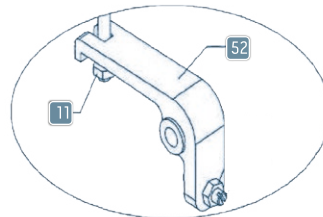
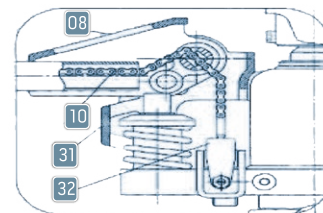
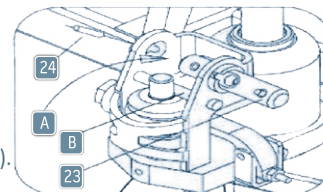
- 1) Retire el pasador (23).
- 2) Posicionar la barra de tracción en lá posición (A) alineando los agujeros del soporte con el cuerpo de la bomba enseguida posicionar el pasador (23) através de los agujeros.
- 3) Girar el pasador (23) para dejar el agujero de la cadena en la posición vertical y atraviese la cadena (10) en el pasador (23).
- 4) Colocar el perno y la tuerca (11) al final de la cadena (10) dentro de la apertura del apoyo para palanca (52).
- 5) Posicionar el pasador (24) en su lugar de origen.
- 6) Posicionar la barra de tracción en la horizontal, retirar el pasador (B) y guardarlo para futura reposición o mantenimiento de la barra de tracción.
- 7) Mover la barra de tracción hacia al frente y hacia atrás y operar el gatillo (8) en difenrentes posicoes para verificar el funcionamiento del carro en las posiciones de trabajo.
- 8) Perno (9) es usador para reglaje de movimiento vertical del carro. La tuerca (10) en el perno (9) funciona como una traba, entonces ésta deberá estar suelta antes da la modificación y trabada después la modificación. Si el cuerpo del carro baja después del ascenso, gire un poco el perno (9) en sentido contrario al reloj antes de operar el carro nuevamente. Si el cuerpo del carro está imposibilitado de bajar, gire un poco el perno (9) en sentido horario y opere el carro nuevamente hasta que recobre el proceso de bajada normalmente.

QR-Code:



Apunte la cámara de su teléfono móvil para acceder al vídeo de montaje de Transpallet, o haga clic en el enlace de abajo.

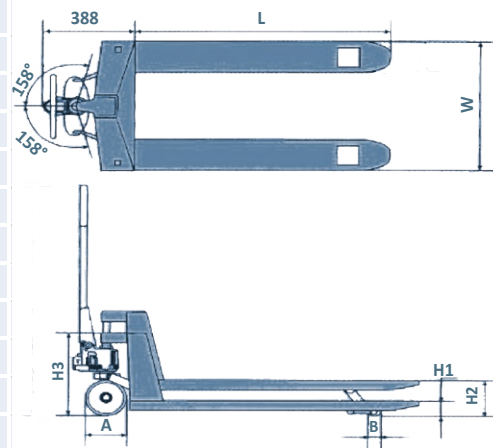
www.youtube.com/watch?v=V_tQMgJE9k



Imágenes ilustrativas.

Especificaciones Técnicas

DATOS TÉCNICOS	MTP 3.0 TON X 685 V2	MTP 2.0 TON X 685 V2
Capacidad de Carga	3000 kg	2000 kg
Rueda de Horquilla (Tipo)	Tandem	Tandem
Altura Mínima de Horquilla - H1	85 mm	75 mm
Altura Máxima de Horquilla - H2	200 mm	200 mm
Anchura de Horquilla - W	685 mm	685 mm
Longitud de Horquilla - L	1150 mm	1150 mm
Altura del Chasis - H3	420 mm	395 mm
Rueda de Movimentación - A	Ø180 mm	Ø160 mm
Rueda de Horquilla (Dimensiones) - B	Ø80x70 mm	Ø60x70 mm
Radio de giro - R	1150 mm	1200 mm
Anchura Mínima del Pasillo	1800 mm	1800 mm
Peso	71,5 kg	58,5 kg



Operación de la Transpalette

En el asa de transporte se encuentra el gatillo (118), que puede ajustarse en tres posiciones (véase la figura 2).

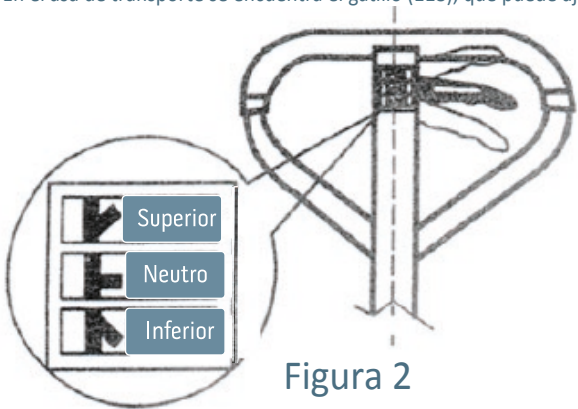


Figura 2

POSICIONES DE LA PALANCA DE ACCIONAMIENTO	
Superior	Bajando
Posición de conducción	Neutro
Inferior	Levantando

Directrices de operación:

- Cuando el gatillo (118) está posicionado hacia abajo, la horquilla está lista para ser levantada. Mueve la barra de tracción hacia adelante y hacia atrás y la horquilla se levantará.
- Una vez finalizada la operación, debemos devolver el gatillo a la posición neutro.

Las tres posiciones fueron ajustadas antes de salir de la fábrica, en caso de cambio accidental, se pueden seguir los siguientes pasos para su funcionamiento:

- 1.b** - Si el gatillo (118) está en posición neutra y la horquilla sube, hay que apretar el tornillo de ajuste (103) en el sentido de las agujas del reloj, en la tuerca hexagonal autoblocante (104), para ajustar el sistema hidráulico, hasta que el accionamiento de la barra de tracción no ejecute ninguna acción sobre el equipo.
- 2.b** - Si el gatillo (118) está en la posición "neutra"/intermedia y la horquilla se sale, apriete la tuerca hexagonal (104) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que deje de ocurrir.
- 3.b** - Cuando el gatillo (118) está en la posición superior y la horquilla no desciende, apriete la tuerca hexagonal autoblocante en el sentido de las agujas del reloj (104) hasta que, al accionar el gatillo, la horquilla descienda suavemente, entonces, basándose en los puntos 1.b y 2.b, compruebe la posición "neutra" (posición de conducción) para asegurarse de que la tuerca de ajuste está en la posición correcta.
- 4.b** - Si el gatillo (118) está en la posición baja y la horquilla no se eleva, apriete la tuerca hexagonal (104) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el accionamiento de la barra de tracción ejerza su acción sobre la horquilla, entonces, basándose en los puntos 1.b y 2.b y 3.b, compruebe la posición "neutra" (posición de conducción). Asegúrese de que la tuerca de ajuste está en la posición correcta.



Inspección y Mantenimiento Diario

El operador siempre debe comprobarlo:



1.d - Nivel de aceite

Compruebe cada tres meses la cantidad de aceite, el tipo de aceite utilizado debe estar de acuerdo con la norma de calidad ISO 32, su viscosidad a 40° C debe ser de 30 CST, y la cantidad es de aproximadamente 0,41L.

2.d - Aire en el sistema hidráulico

Debido al transporte o a una carcasa de la bomba invertida, es probable que entre aire en el aceite hidráulico, lo que hará que el gatillo suba de posición y la horquilla. no suba. Por lo tanto, realice los siguientes métodos para agotar el aire: ponga el gatillo (118) y la barra de tracción (112) en la posición baja. Sube y baja, alternando varias veces.

Aceites Recomendados

Castrol: Hyspin AWS 32

Texaco: Rando HD32

Ipiranga: Ipitur HST220

Bardahl: Max lub MA10

Esso: Nuto H32

Protección del Medio Ambiente

No elimine este equipo como si fuera un residuo municipal sin clasificar, deséchelo en un entorno adecuado y póngase en contacto con la autoridad competente para su correcta eliminación. Preservar el medio ambiente es muy importante.

Solución de Problemas

Número	Problema	Causa do Problema	Solução
1	La horquilla no puede alcanzar su altura máxima	No hay suficiente aceite hidráulico	Recargar combustible.
2	La horquilla no puede subir	Sin aceite hidráulico	Recargar combustible.
		Aceite sucio	Cambiar el aceite.
		Falta de regulación de la válvula de descarga	Ajustar la tuerca hexagonal autoblocante (104) (ver punto 4.b)
		Aire en el aceite hidráulico	Purgar el sistema hidráulico (ver punto 2.d)
3	La horquilla no puede bajar	La carga o sobrecarga oscilante hace que el pistón o el cilindro se deforme	Sustituir el pistón o el cilindro
		La horquilla está en una posición elevada durante demasiado tiempo, por lo que esta exposición oxida el pistón, bloqueando su movimiento	Cuando no se utilice, coloque la horquilla en posición neutral. No es adecuado para lubricar el pistón
		La tuerca hexagonal autoblocante (104) no está en la posición correcta	Ajuste de la tuerca hexagonal autoblocante (104)
4	Fuga de aceite	Desgaste o daños en la junta - rotura de algunas piezas	Sustitución del kit de juntas Sustitución de piezas
5	La horquilla desciende por sí sola después de subir. La válvula no funciona	El aceite hidráulico no es puro, por lo que la válvula de descarga no puede sujetar	Cambiar el aceite
		Algunas partes del sistema del usuario están rotas o dañadas	Inspeccionar y sustituir piezas
		Aire mezclado con aceite	Purgar el sistema hidráulico (ver punto 2.d)
		Elemento de sellado desgastado o dañado	Sustituir el kit de sellado
		La tuerca hexagonal autoblocante no está en la posición correcta	Ajuste de la tuerca hexagonal autoblocante (104) (ver punto 2.b)

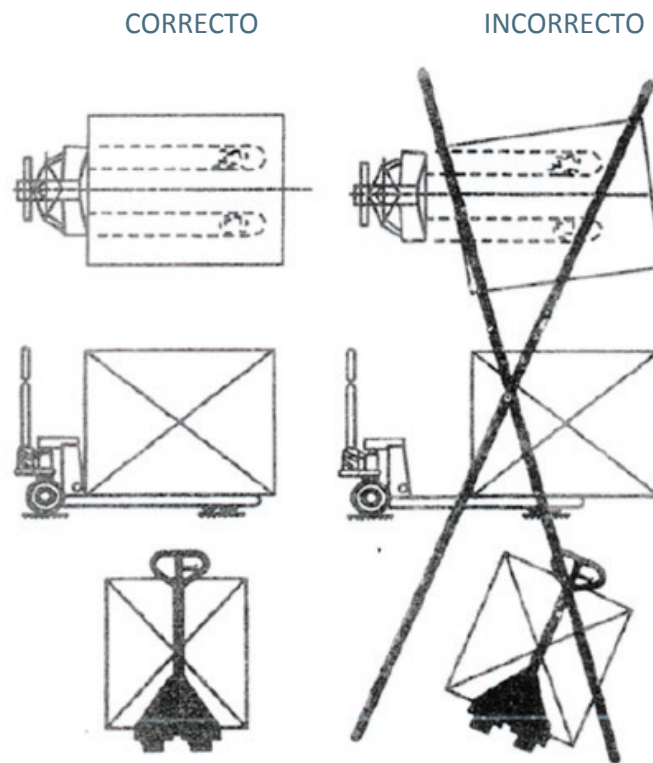


FIGURA 03

Garantía del Producto

La garantía es intransferible en las condiciones y en el plazo fijo y vigente a partir de la fecha de compra del producto, comprobada mediante la presentación de la factura de venta al primer consumidor final. En el momento de la entrega del producto el cliente debe recibir las informaciones y orientaciones técnicas del mismo, conforme el contenido de este manual.

No están comprendidos en la presente garantía los defectos originados por malos tratos, descuidos, negligencias, imprudencia o imperfección, así como cualquier reparación o alteración de cualquier pieza y/o componente del producto. Además, cualquier montaje del conjunto de las piezas por intervención técnica que no sea de la propia fábrica o de asistente técnico, aplicación fuera del específico, sobrecargas mecánicas o eléctricas así como falta de fase, utilización en ambiente para los que no se han proyectado, tensiones y frecuencias incorrectas, la lubricación incorrecta, los daños causados por accidentes de cualquier naturaleza, como inundaciones, vendavales, incendios, derrumbamientos y derivados del transporte.

La remoción o cualquier cambio de los números de serie, originalmente colocado en el producto, hacen inviable la garantía, donde deberá obligatoriamente presentarse la factura de venta y el certificado de garantía del producto en cuestión.

La garantía asumida con el presente se limita a la reparación, cambio de piezas o montaje de conjunto de piezas en que, al examen realizado por el asistente técnico autorizado Menegotti y previamente autorizado por la fábrica, verifique la existencia del defecto de fabricación. Esta reparación o cambio se efectuará en el asistente técnico autorizado, corriendo por cuenta del comprador los riesgos o gastos derivados del transporte de ida y vuelta al asistente técnico, siendo gratuita la mano de obra y las piezas repuestas de acuerdo con la presente garantía.

Departamento de Post Ventas y Asistencia Técnica MENEGOTTI.

Término de Garantía

Mediante este certificado proporcionado por el comprador original, Menegotti garantiza contra defectos de fabricación, por el plazo de 6 (seis) meses, contados a partir de la factura fiscal del producto al primer consumidor definitivo, siendo: los 3 (tres) primeros meses de garantía legal, y los 3 (tres) últimos meses siendo garantía especial garantizada por Menegotti. No se incluyen en la garantía de este equipamiento los componentes usados por el uso, tales como: rodamientos, cable de acero, enchufes eléctricos, engranajes, etc.

Esta garantía comprende el cambio de piezas y reparaciones contra defectos de fabricación debidamente constatados por la fábrica o la asistencia técnica autorizada. Este producto perderá la garantía si sufre daños causados por accidentes, agente de la naturaleza, aplicación fuera de lo especificado, conectado a la red eléctrica impropia o sometida a grandes oscilaciones de energía, o, si es abierto por persona o taller no autorizado por Menegotti. Los gastos de envío del producto hasta el asistente técnico o fábrica, correrán por cuenta del consumidor.

Para el producto que está compuesto con generador eléctrico y/o motor a combustión, la garantía cubre los defectos internos del motor oriundos de su fabricación. No están cubiertos por la garantía los defectos de: sobrecarga por falta o exceso de fase, utilización de tensión fuera de lo especificado, carcasa rota o aplastada en función de descuido en el transporte y/o el almacenamiento, acoplamiento o energización del motor fuera de las especificaciones y defectos generales de mal uso y/o instalación incorrecta.

Conscientes de este término,

Cliente:	_____
Modelo:	Nº de Serie: _____
Ciudad:	Fecha: _____

_____	_____
<i>Cliente</i>	<i>Servicio Autorizado Menegotti</i>

GRUPO
Menegotti

Valores sólidos, **FUTURO sostenible.**

MENEGOTTI
MOVIMENTACIÓN

MENEGOTTI
CONSTRUCCIÓN

MENEGOTTI
CASA Y CAMPO



Unidad Menmaq

Erwino Menegotti, 381 - Água Verde
Jaraguá do Sul - SC - 89254-000



Unidad Mentec

José Theodoro Ribeiro, 2399 - Ilha da Figueira
Jaraguá do Sul - SC - 89258-468



Unidad Menfer

Saudade, 186 - Seminário
Corupá - SC - 89278-000



Unidad MNA

248 E Crogan St STE 301 - Lawrenceville - GA
30046 - United States

grupomenegotti.com